



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 16. 2. 2012  
C(2012) 696 final

**ROZHODNUTIE KOMISIE**

**z 16. 2. 2012**

**o veľkom projekte „SKK Ružomberok a ČOV Liptovská Teplá, Liptovské Sliache”,  
ktorý tvorí súčasť operačného programu „Životné prostredie” pre štrukturálnu pomoc  
z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu v rámci cieľa  
konvergencie v regiónoch na Slovensku**

**CCI 2010SK161PR002**

**(IBA SLOVENSKÉ ZNENIE JE AUTENTICKÉ)**

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 16. 2. 2012

**o veľkom projekte „SKK Ružomberok a ČOV Liptovská Teplá, Liptovské Sliache”,  
ktorý tvorí súčasť operačného programu „Životné prostredie” pre štrukturálnu pomoc  
z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu v rámci cieľa  
konvergencie v regiónoch na Slovensku**

**CCI 2010SK161PR002**

(IBA SLOVENSKÉ ZNENIE JE AUTENTICKÉ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999<sup>1</sup>, a najmä na jeho článok 41 ods. 2,

keďže:

- (1) Rozhodnutím K(2007)5500 z 8. novembra 2007 naposledy zmeneným a doplneným rozhodnutím Komisie K(2011)3978 z 9. júna 2011, Komisia prijala operačný program „Životné prostredie” na pomoc z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) a Kohézneho fondu v rámci cieľa konvergencie v regiónoch na Slovensku.
- (2) 4. mája 2010 riadiaci orgán predložil Komisii veľký projekt „SKK Ružomberok a ČOV Liptovská Teplá, Liptovské Sliache”, v ktorom sa plánuje príspevok z Kohézneho fondu v rámci prioritnej osi 1 „ochrana a racionálne využívanie vôd“ operačného programu. Na požiadanie Komisie riadiaci orgán predložil 28. júla 2010, 30. novembra 2010 a 12. júla 2011 dodatočné informácie. Podrobnosti o veľkom projekte boli zaslané podľa formulára uvedeného v prílohe XXI nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja<sup>2</sup>.
- (3) Riadiaci orgán poskytol Komisii všetky potrebné informácie o veľkom projekte v súlade s článkom 40 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1.

- (4) Keď bol projekt predložený, veľké projekty v súvislosti so životným prostredím boli vymedzené v článku 39 nariadenia (ES) č. 1083/2006 ako projekty, ktorých celkové náklady presahovali 25 000 000 EUR, čiže projekt túto podmienku spĺňal. Odo dňa uplatniteľnosti zmeny a doplnenia uvedeného článku nariadením (EÚ) č. 539/2010<sup>3</sup> (t. j. od 25. júna 2010) sú veľkými projektmi v súvislosti so životným prostredím iba tie projekty, ktorých celkové náklady presahujú 50 000 000 EUR, a preto projekt v zmysle zmeneného a doplneného vymedzenia nie je veľkým projektom. Komisia však považovala za vhodné posúdiť daný veľký projekt predložený pred zmenou prahu, pričom zohľadnila to, že riadiaci orgán požiadal Komisiu, aby pokračovala v schvaľovaní veľkého projektu podľa článku 41 nariadenia (ES) č. 1083/2006.
- (5) Komisia posúdila veľký projekt so zreteľom na faktory stanovené v článku 40 nariadenia (ES) č. 1083/2006 a domnieva sa, že je v súlade s prioritami operačného programu, že prispieva k dosiahnutiu cieľov v týchto prioritách a že je v súlade s ostatnými politikami Únie.
- (6) V súlade s článkom 55 ods.1 a 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006, odhadovaná súčasná hodnota čistého príjmu, ktorý má tento veľký projekt vygenerovať, sa zobrala do úvahy pri stanovovaní sumy, na ktorú sa vzťahuje podiel spolufinancovania pre prioritnú os operačného programu.
- (7) Finančný príspevok veľkému projektu z Kohézneho fondu by preto mal byť schválený,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

1. Finančný príspevok z Kohézneho fondu veľkému projektu „SKK Ružomberok a ČOV Liptovská Teplá, Liptovské Sliače“, ktorý tvorí časť operačného programu „Životné prostredie“ na pomoc z EFRR a Kohézneho fondu v rámci cieľa konvergencie v regiónoch na Slovensku, sa týmto schvaľuje.
2. Fyzický opis veľkého projektu je definovaný v prílohe I.
3. Suma, na ktorú sa miera spolufinancovania pre prioritnú os 1 „ochrana a racionálne využívanie vôd“ operačného programu pre veľký projekt aplikuje, je stanovená na 17 173 414 EUR.
4. Ročný plán finančného príspevku z Kohézneho fondu pre veľký projekt je stanovený v prílohe II.

---

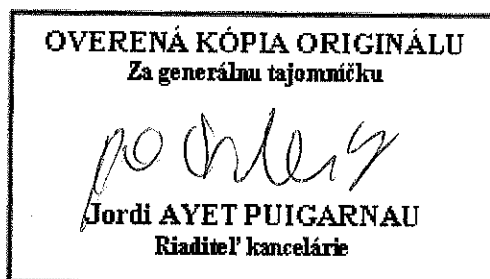
<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 158, 24.6.2010, s. 1.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Slovenskej republike.

V Bruseli 16. 2. 2012

Za Komisiu  
Johannes HAHN  
člen Komisie



## PRÍLOHA I

### Fyzický opis veľkého projektu

## Investície do infraštruktúry

#### 1. Názov projektu:

**Skupinová kanalizácia (SKK) Ružomberok a ČOV Liptovská Teplá, Liptovské Sliache**

#### 2. Orgán zodpovedný za realizáciu:

2.1. Názov: Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a.s.

2.2. Adresa: Pri Váhu 6, 034 06 Ružomberok

#### 3. Opis projektu:

3.1. Všeobecný fyzický opis projektu

Hlavným cieľom projektu je zabezpečenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v regióne Dolného Liptova a dosiahnutie minimálne 99.2% napojenosti obyvateľstva na verejnú kanalizáciu.

Špecifickými cieľmi projektu sú:

Vybudovanie 40 116 m stokovej kanalizácie a 1 698 ks prípojok v obciach Liptovské Sliache, Liptovská Teplá, Ivachnová, Likavka, Ružomberok a pripojenie 5 730 obyvateľov.

Rozšírenie a rekonštrukcia jestvujúcej ČOV Liptovská Teplá na kapacitu 8136 EO a zabezpečenia čistenia odpadových vôd v súlade s požiadavkami smernice Rady č.91/271/EHS a s Nariadením vlády SR č. 296/2005 Z. z. ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvantitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd.

Projektovaná oblasť sa nachádza v regióne Dolného Liptova, okrese Ružomberok, a zahŕňa mesto Ružomberok, obce Likavka, Liptovské Sliache, Liptovská Teplá, Ivachnová a Bešeňová. V súčasnosti žije v dotknutých obciach 38 442 obyvateľov, z ktorých je odkanalizovaných 84,3%. Najhoršia situácia je v obci Liptovské Sliache s počtom 3 772 obyvateľov, kde nie je vybudovaná verejná kanalizácia.

V rámci aglomerácie Ružomberok projekt rieši rozšírenie skupinovej kanalizácie Ružomberok v meste Ružomberok a v obci Likavka a rekonštrukciu niektorých úsekov kanalizácie. V rámci projektu sa v tejto oblasti pripojí 1447 obyvateľov. Kanalizačný systém odvádzajú odpadové vody do jestvujúcej ČOV Ružomberok o veľkosti 623 774 EO. ČOV Ružomberok má dostatočnú voľnú kapacitu na príjem odpadových vôd z riešeného územia a v súčasnosti spĺňa limity koncentrácie znečistenia na výstupe v súlade so smernicou Rady č. 91/271/EHS.

V obci Liptovské Sliače a Ivachnová v súčasnosti nie je vybudovaná kanalizácia. Obec Liptovská Teplá je odkanalizovaná na 83%, odpadové vody sú čistené na ČOV Liptovská Teplá. Okrem tejto obce je na ČOV napojená aj obec Bešeňová, v ktorej sa nachádza termálne kúpalisko takisto napojené na kanalizáciu. Kapacita ČOV Liptovská Teplá je 501 m<sup>3</sup>/deň a 1260 EO a v súčasnosti je už hydraulicky preťažená. V rámci projektu sa rieši vybudovanie kanalizácie v obci Liptovské Sliače a Ivachnová a dobudovanie kanalizácie v obci Liptovská Teplá a pripojenie 4 283 obyvateľov. Odpadové vody budú privádzané a čistené na ČOV Liptovská Teplá. Z tohto dôvodu sa v rámci projektu rieši aj modernizácia a rozšírenie ČOV Liptovská Teplá z 1260 EO na 8136 EO.

### 3.2. Technický opis investície do infraštruktúry

Navrhovaná infraštruktúra:

Projekt zahŕňa 3 aglomerácie: Ružomberok, Sliače a Lúčky, v rámci ktorých sa uskutočnia nasledovné aktivity:

#### **Aglomerácia Ružomberok:**

Likavka – ul. Pod Páračkou a Železničná - rekonštrukcia kanalizácie

Likavka – kanalizácia od Domu dôchodcov

Ružomberok – ul. Za jaročkom – rozšírenie kanalizácie

Ružomberok – ul. Pivovarská – splašková kanalizácia

Likavka – ul. Kačková – rozšírenie kanalizácie

Ružomberok – miestna časť Hrboltová – kanalizácia ul. Mlynská, Záskanie

Ružomberok – Biely Potok, kanalizácia II.etapa

Ružomberok – Biely Potok, kanalizácia III.etapa

Ružomberok – kanalizácia mestská časť Hrabovo

Ružomberok – miestna časť Rybárpole splašková kanalizácia, ul. Nová Hrboltová, ul. Pod Čebraťom

Ružomberok – rozšírenie kanalizácie – Černová ul. Pri Váhu

#### **Aglomerácia Sliače:**

Liptovské Sliače – kanalizácia

Ivachnová – kanalizácia

#### **Aglomerácia Lúčky:**

ČOV Liptovská Teplá – rekonštrukcia na kapacitu 8 136 EO

Liptovská Teplá – kanalizácia

#### **Približné hodnoty hlavných výstupných ukazovateľov:**

Počet novo napojených obyvateľov 5 730

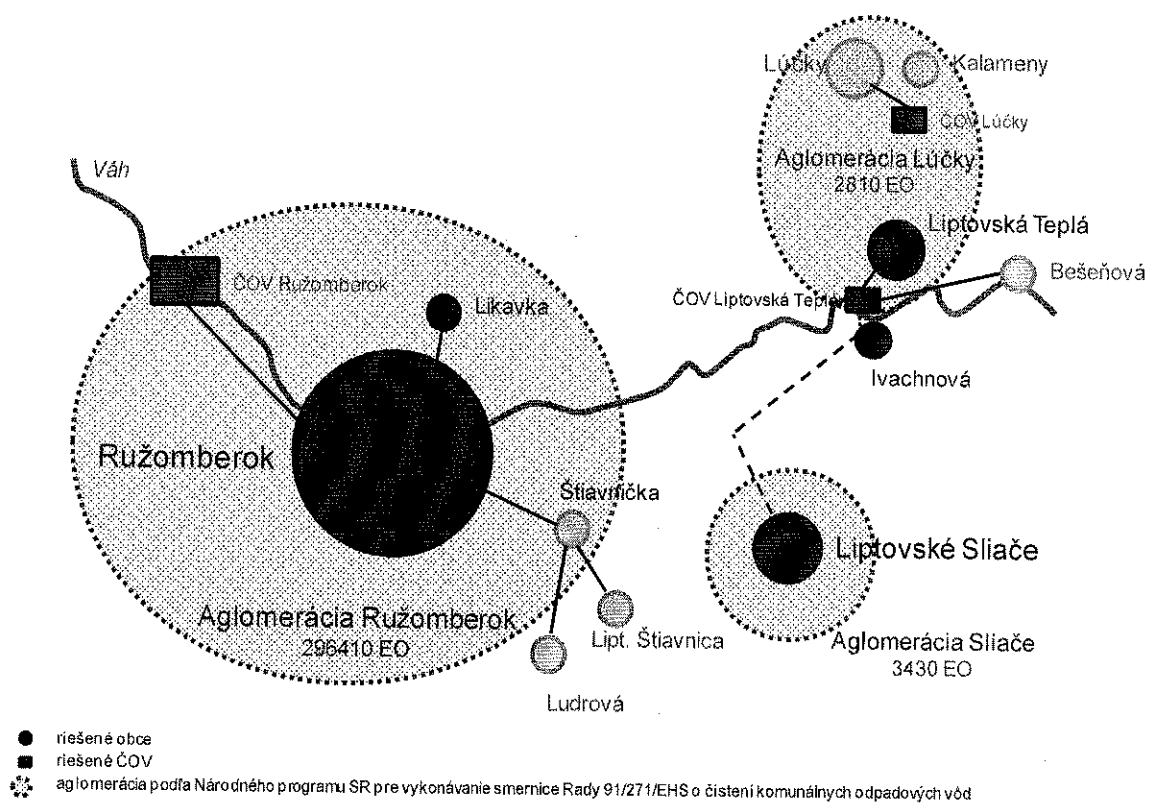
Počet domových prípojok 1 698

Dĺžka vybudovanej kanalizácie 40 116 m

Zvýšenie kapacity rekonštruovanej ČOV 8 136 EO

Vlastníkom a prevádzkovateľom vybudovanej kanalizácie a ČOV bude žiadateľ – Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a.s., ktorá bude prevádzkovať systém vo vlastnej réžii počas celej ekonomickej doby životnosti projektu

Riešené územie



**PRÍLOHA II**

Ročný plán finančného príspevku z Kohézneho fondu pre veľký projekt

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Kohézny fond	0	0	0	0	7 337 000	5 735 000	1 525 402
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR